

# Inhalt

*Bernhard Jahn*

Bühne und Bürgertum. Das Hamburger Stadttheater 1770–1850.

Einleitung .....9

## I. Hof- und Stadttheater: Ihre spezifischen Profile und Interaktionsmuster

*Jürgen Neubacher*

Die Aufführungsmaterialien des Hamburger Stadttheaters .....23

*Antje Tumat*

Stuttgarter Hoftheater und Hamburger Stadttheater: Institutionen der deutschsprachigen Theaterlandschaft zwischen regionaler Prägung

und Kulturtransfer .....37

*Panja Mücke*

Musiktheater für das Bürgertum? Zum Profil des Leipziger Theaters

zwischen 1770 und 1800.....63

*Meike Wagner*

Zwischen Hof und Stadt. Die Etablierung bürgerlicher Sekundär-Theater

in Berlin und München .....81

*Jens Roselt*

Ingenieure der Theaterkunst. Die Professionalisierung der Theaterregie im 19. Jahrhundert am Beispiel des Düsseldorfer Stadttheaters unter

Karl Immermann (1834–1837)..... 107

*Saskia Maria Woyke*

Überlegungen zum Weimarer Hoftheater im ungewohnten Kontext von

Bühne und Bürgertum..... 125

## II. Gattungen und die Praxis der Spielplangestaltung

*Friederike Mühle*

Der bunte Theaterabend. Zur Entwicklung, Gestaltung und Funktion

von Potpourri-Programmen am Hamburger Stadttheater ..... 157

*Petra Eisenhardt*

Virtuosen als Interpreten und Bühnenfiguren im Hamburger Stadttheater ... 177

*Ingrid Schröder*

Niederdeutsch in den Dramen des Hamburger Stadttheaters und als  
Alltagssprache um 1800 ..... 195

*Herbert Schneider*

Das Repertoire des französischen Theaters und Beispiele von  
Übersetzungen französischer Opern für das deutsche Theater in Hamburg ..... 223

*Ivana Rentsch*

„Abgegriffene Musikkappen“. Das Melodrama von *Pygmalion* bis  
*Cardillac* in Hamburg ..... 279

### III. Theaterpraxis in Hamburg: Akteure und Aufführungen

*Martin Schneider*

Bild, Bühne, Bürgertum. Intermediale Formen der Gemeinschaftsstiftung  
am Beispiel der Hamburger Inszenierungen von A. W. Ifflands *Friedrich  
von Oesterreich* (1790) und F. L. Schmidts *Der Tag der Erlösung*  
(1814–1863) sowie der Wiener Inszenierung von Joseph Sonnleithners  
*Die Weihe der Zukunft* (1814) ..... 303

*Peter Heßelmann*

Johann Friedrich Schink und das Theater in Hamburg in den neunziger  
Jahren des 18. Jahrhunderts ..... 345

*Alexander Košenina*

Ifflands Gastrollen auf dem Hamburger Stadttheater im Jahr 1805 ..... 375

*Gudrun Emberger*

„Aber in Hamburg war Sollen und Wollen gegen mich“  
Karoline Schulze-Kummerfeld (1742–1815) und das Hamburger Publikum ..... 391

*Axel Schröter*

Zur Kotzebue-Rezeption am Hamburger Stadttheater zu Lebzeiten des  
Erfolgsautors – unter besonderer Berücksichtigung bürgerlicher und  
aristokratischer Wertvorstellungen ..... 409

#### IV. Theaterpraxis in Hamburg: Klassikerbildung

*Ortrud Gutjahr*

Im Licht des Hamburger Nationaltheaters:

Lessings Aufklärungskomödie *Minna von Barnhelm* ..... 441

*Nina Birkner*

Bürgerliches Theater? Zu Friedrich Ludwig Schröders Bühnenbearbeitung

von Beaumarchais' *Der tolle Tag oder Figaros Hochzeit* ..... 473

*Jacqueline Malchow*

Der Hamburger *Kaufmann von Venedig*.

Übersetzung, Bearbeitung und Inszenierung von Schröder bis Schlegel ..... 489

*Martin Jörg Schäfer*

Schröders und Bocks *King Lear*-Bühnenadaptionen der 1770er.

Eschenburgs Kommentar als dramaturgischer Baukasten ..... 517

*Norbert Greiner*

Hamburgische und britische Dramaturgie der Komödie.

Das Hamburger Theater im 18. Jahrhunderts als interkultureller

Verhandlungsort ..... 541

*Ursula Kramer*

Shakespeare, Kotzebue, Beaumarchais: Blicke in die Hamburger

Schauspielmusik-Werkstatt ..... 555

Register der Orts- und Personennamen ..... 581